

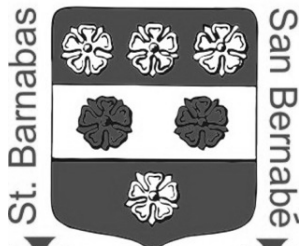
St. Barnabas ✠ San Bernabé

The Evangelist-El Evangelista

August/ agosto
2008

Evangelism: Moving forward with faith.

We're on a mission from God!



Garland, TX
El Evangelismo: Hacia adelante con Fe.

¡Tenemos una misión de Dios!

In This Issue

Pa-i Ma Jhe-i Ma	2
About Our Ministries	3
Labyrinth & Flower beds	
New Kroger Card Program	
Being an Episcopalian	4
Parish Council Meeting	
Ministries Fair	
Brotherhood of St. Andrew	5
Scholarship Fund	
Garden Guild	
Thank You Note	6
5 th Sunday Lunch	
Altar Flowers	
Renewal Programs	7
Lay Eucharistic Visitors	8
Bread Ministry	
Flower Ministry	
Dove / Prayer for Rector	9
DOK Prayer Requests	
Our Parish Family	10
Prayer Info	11
Tom Thumb	
Vestry	Back
Sunday Schedule	Cover

Prayer for

Oración por

ST. BARNABAS ✠ SAN BERNABÉ

Please clip out the prayer and use it to pray daily.

Favor de recortar la oración y ora cada día.

O Lord and Heavenly Father, send your Holy Spirit upon the church of St. Barnabas ✠ San Bernabé, to inspire us, guide us, and give us strength to do Your will, that we, as individuals and as a congregation, will witness fully to the Truth that is Jesus. Send us to those in need, place us in their lives, and make us such a beacon of Your love for all humankind, that we will pierce the present darkness of the world and bring people from all nations to Christ Jesus, in whose Holy Name we pray. Amen

O Señor y Padre celestial, envía tu Espíritu Santo a esta Iglesia de St. Barnabas ✠ San Bernabé, para inspirarnos, para guiarnos, y para darnos fuerza para cumplir tu voluntad, para que nosotros, como individuos y como una congregación, demos pleno testimonio a la Verdad que es Jesús. Envíanos a todos los necesitados, ubícanos en sus vidas, y haznos tal faro de Tu amor para con toda la humanidad que iluminemos las presentes tinieblas del mundo y atraigamos a los pueblos de todas las naciones a Cristo Jesús, en cuyo Santo Nombre oramos. Amén.

Pa-i Cue Ma Jhe-i Ma

My Brothers & Sisters in Christ,

I want to say a few things about Christian Formation as an integral part of our life as the Church. Everybody is familiar with pre-baptismal classes for parents and Godparents of small children, as well as classes given before Confirmation or a Quinceañera. Still, a lot of folks see these classes as all the Christian education one needs to live as Christ wants us to. This is an error as sad as it is spiritually fatal.

We all need continuous and constant spiritual formation across life, since, as the Gospels underscore repeatedly, being a Christian is not at all easy. We need the instruction that Holy Scripture provides through daily reading (not on a whim!); following the great truth spoken in Psalm 119:105:

**Your Word is a lantern to my feet
and a light upon my path.**

So that the lamp may shine more brightly to light the path, classes on the meaning and teaching Word of the Bible form a key part in the continuing formation of all Christians.

Besides classes on the Scriptures, it is important that all Christians take classes on a variety of spiritual and ecclesiastical themes, starting with Sunday School for children, youth, and adults each Sunday. There are also opportunities to get together between Sundays for Bible study or classes on other topics of interest and importance for us.

As the pastor of this flock, I want to underscore to all of you the importance of this obligation to continue the discipline of Christian education as an integral part of the life we share here in the Parish of St. Barnabas ✠ San Bernabé. We are beginning a new cycle of Christian education which I shall inaugurate on Sunday, the 14th of September. I hope to see you in class.

Your brother in Christ,
Pa-i Richard+

Mis hermanos en Cristo,

Quisiera dirigirles a ustedes unas cuantas palabras sobre el tema de la formación cristiana como una parte integral de nuestra vida como la Iglesia. Todo el mundo conoce el sistema de clases para instruir a los padres y padrinos de bautismo de niños de tierna edad, como también las clases antes de la Confirmación y antes de la celebración de Quinceañeras. Sin embargo, mucha gente considera que estas clases representan la única instrucción que se necesita para vivir como Cristo quiere. Es un error tan triste como lo es espiritualmente fatal.

Todos necesitamos una formación espiritual continua y constante a través de la vida, pues como los Evangelios recalcan repetidas veces, ser cristiano no es nada fácil. Necesitamos la instrucción que nos da la Santa Escritura mediante una lectura diaria (¡no al azar!); siguiendo la verdad verdadera del Salmo 119: 105:

**Lámpara es a mis pies tu palabra,
y lumbrera en mi camino.**

Para que la lámpara brille más claramente para iluminar el camino, clases sobre el significado y el significado de la Biblia forman una parte clave de la formación continua de todo cristiano.

Además de clases sobre las Escrituras, es importante que los cristianos sigan clases sobre diversos temas espirituales y eclesiales a través de la vida, empezando con la Escuela Dominical para niños, jóvenes, y adultos los domingos. Hay también oportunidades para reunirse entre domingos para tener clases sobre la Biblia o sobre otros temas de interés e importancia para nosotros.

Como el pastor de este rebaño, les recalco a todos ustedes la importancia de esta obligación de seguir la disciplina de la formación cristiana como una parte integral de la vida que compartimos aquí en la parroquia de St. Barnabas ✠ San Bernabé. Empezamos un nuevo ciclo de formación cristiana el cual inauguro yo en domingo el 14 de septiembre. Espero verlos a todos en clase.

Su hermano en Cristo,

Pa-i Ricardo+

Ministries at

St. Barnabas ✠ San Bernabé

Each month we will look at the different ministries at St. Barnabas ✠ San Bernabé.

Acolytes

Lay person who assists in worship by performing such functions as carrying the processional cross or crucifix, lighting and extinguishing candles, holding candles at the reading of the Gospel, and helping with the collection of the offering, and the presentation of the bread and wine, usually while wearing an alb or other vestment. Acolytes may be adults or children, but the tradition that young people get their first experience wearing vestments and assisting the priest at the altar by becoming acolytes is a strong one in many parts of the church. (from "A New Dictionary for Episcopalians" by The Rev. John N. Wall, Jr.)

New Kroger Program

There are cards in the office and Narthex for Kroger. Give the card to the clerk with your Kroger Plus Card when you check out and the number will be added to your Kroger Plus Card.

Please Respect the Labyrinth and Flower Beds

Our grounds and Labyrinth are a beautiful sight to behold with all the loving care they have received. The Labyrinth is a place of prayer and meditation not a maze to be run through. Please respect these areas and not let them be used as "playgrounds".

Los ministerios en

St. Barnabas ✠ San Bernabé

Cada mes miramos los diversos ministerios en St. Barnabas ✠ San Bernabé.

Los Acólitos

Son laicos que ayudan en la adoración realizando las funciones tales como portar la cruz o el crucifijo, poner y apagar las velas, llevar velas en la lectura del evangelio, y ayudar con la colección de la ofrenda, y la presentación del pan y del vino, generalmente mientras que usan el alba u otra vestimenta. Los Acólitos pueden ser adultos o niños, pero la tradición que la gente joven consigue sus vestimentas por esta primera experiencia de ayudar al sacerdote en el altar es una costumbre importante en muchas partes o la iglesia. ("de un diccionario nuevo para los Episcopales" por el inversor de corriente. Juan N. Wall, Jr.)

Nuevo Programa de Kroger

Hay tarjetas para Kroger. en la oficina y en el Nártex. Dé la tarjeta al cajero con su Tarjeta Kroger cuando usted compra sus abarrotes y el número será añadido a su Tarjeta Kroger.

FAVOR DE RESPETAR EL LABERINTO Y LOS JARDINES

El Laberinto, además de ser un lugar hermoso es un espacio santo. Las flores, dado todo el esfuerzo para plantarlas y mantenerlas, son tanto una bendición como lo son objetos de belleza. El Laberinto es un lugar de la oración y de meditación - no una cancha de recreo. Respete por favor estas áreas y no permita que ellas sean utilizadas como "campos de recreo".

About Being An Episcopalian

/

De Los Episcopales**The Feast of the Transfiguration**

One of the holy days defined by the Prayer Book as a feast of our Lord; celebrated annually on August 6. The feast recalls the account in Luke 9:28-36 of the disciples' seeing the glory of God shining forth in the face of Jesus.

Parish Council Meeting

The Parish Council will meet on Monday, August 18th at 7:30 PM in the Conference Room. Beside planning for the Fall, we will also plan the Ministries Fair scheduled for September 7th. Heads of all Ministries and organizations should plan to attend or send a representative.

Ministries Fair scheduled for September 7th

There will be a Ministries Fair on Sunday, September 7th. It will be held in Parish Hall at 11:15 AM. This is an opportunity for all the organizations and ministries in the church to set up booths and let the congregation know what is available.

El Día de la Transfiguración

Uno de los días santos de obligación definidos por el Libro de Oración Común como un Festival de nuestro Señor; celebrado anualmente el 6 de agosto. La Misa recuerda la historia en San Lucas 9:28 - 36 de los discípulos que ven la gloria de Dios en la faz y el cuerpo de Jesús iluminados.

El consejo de la parroquia

El consejo de la parroquia se reunirá el lunes el 18 de agosto a las 7:30 P.M. en la sala de conferencias. Además de planear para el otoño, también planearemos la feria de los ministerios programada para el 7 de septiembre. Los jefes de todos los ministerios y organizaciones deben planear asistir o enviar a un representante.

Feria de los ministerios programada para el 7 de septiembre

Habrà una feria de ministerios el domingo el 7 de septiembre.

Tendrá lugar en el Salón Parroquial 11:15 ES. Esta es una oportunidad para todas las organizaciones y ministerios en la iglesia de instalar cabinas para que la congregación sepa qué ministerios les están disponibles.

**The Brotherhood of
St. Andrew Food Drive Sunday
August 3**



**La Hermandad de San Andrés
Campaña de Alimentos el Domingo el
3 de agosto**

The Brotherhood of St. Andrew Chapter at St. Barnabas ✕ San Bernabé has provided a cash donation box in the Narthex to help Good Samaritans. (Half of the money in the box will go to the Good Samaritan and half to the Ministries Fund.)

Donation Envelopes: There are envelopes in the pews for cash donations. Also, please put your name on it if you wish to receive credit for it on your statement.

La Hermandad de San Andrés de St. Barnabas ✕ San Bernabé ha proveído una caja para donaciones en efectivo en el Nártex para ayudar a Buen Samaritano de Garland. (La mitad del dinero en la caja se dirige a Buen Samaritano y la otra mitad va al Fondo de Ministerio de la parroquia para alivio de los necesitados.)

Seguiremos coleccionando artículos de ropa, comida enlatada, artículos para bebés, Etc., para el programa Nuevos Comienzos.)

Chancey Juday Scholarship Fund

In September we will be awarding scholarships to our college bound graduates. We have not had any special projects to supplement this fund and are in need of donations to make sure we have enough money to present scholarships to our graduates.

Fundo de beca de Chancey Juday

En septiembre concederemos becas a nuestros graduados limitados universidad. No hemos tenido cualquier proyecto especial para suplir este fondo y estamos necesitando las donaciones a cerciorarse de que tenemos bastante dinero para presentar becas a nuestros graduados.

**The Garden Guild Needs
your help**

Anyone young people needing service hours are requested to contact Sue Hernandez in the office. The Garden Guild needs volunteers to keep the gardens hand watered during the summer. We will be planning larger projects late summer for in the fall and winter.



**El Gremio del Jardín necesita tu
ayuda**

Cualquier gente joven que necesite horas de servicio se solicita para entrar en contacto con Sue Hernandez en la oficina. El Gremio del Jardín necesita voluntarios para mantener los jardines bien regados durante el verano. Planearemos proyectos más grandes para el verano tardío y para el otoño y el invierno.

Dear Congregation,

I am so very grateful to you all for holding our family and my dad, Raymond in your hearts and prayers. We all feel your love. During this special time I felt the Lord's strength and love doubly. Dad loved you.

Love,

Linda McSpadden Engebretsen

Estimada Congregación,

Estoy tan agradecida a ustedes todos por sostener a nuestra familia y a mi papá, Raymond, en sus corazones y oraciones. Todos sentimos su amor. Durante este tiempo especial sentía la fuerza y el amor del Señor doblemente. Nuestro papá les amó.

Con amor,

Linda McSpadden Engebretsen

5th Sunday Pot Luck Luncheon

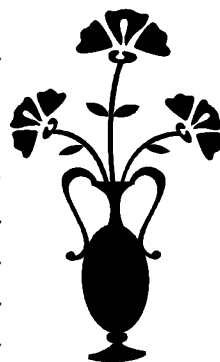
Bring a covered dish to share and join us on Sunday, August 31st for a Parish Family Pot Luck Luncheon at 12:30 PM in the Parish Hall after the 11 AM Family Mass. This is an opportunity for us to get together as a Parish Family. Drinks will be provided. Note: There will be an 8 AM Service, too.

Almuerzo del 5 Domingo

Traiga su platillo favorito y reunámonos el domingo, 31 de agosto para un almuerzo de la familia parroquial a las 12:30 en Parish Hall. Esto es una oportunidad para que nos reunamos como familia de la parroquia. Las bebidas serán proporcionadas.

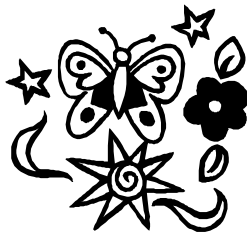
Flower Chart

The Flower Chart for June through December 2008 is located in the Narthex. Although the weekly cost of flowers for the altar is \$50.00, donations of any amount are welcome to offset the cost. Please sign your name on the flower chart and fill out the form. The form can be placed in the basket provided or turned in to the office.



Donaciones por Flores

Aunque los flores para el altar cuestan \$50.00 cada semana, donaciones en cantidad cualquiera son bienvenidas. Si nos dan la razón por donación nosotros vamos a escorarla (a la memoria de, en celebración de, etc.) y la fecha.



Renewal Programs

Cursillo is a renewal weekend for adults to help them get closer to Jesus. On the weekend you will receive tools to help you on your spiritual journey and also help you in your ministry as a Christian.

The next **English language Cursillo** will be September 18—21 at All Saints Camp on Lake Texoma. To attend Cursillo you should be a confirmed Episcopalian who is at least 21 years old. Closing Mass is at 3 PM at Camp Crucis. There is a map to Camp Crucis on the Renewal Center webpage www.episcopalrenewalcenter.org.

Happening is a renewal weekend for those in 10th through 12th grade this fall and those who graduated this year. The Happening will be August 1—3 at St. Peter and St. Paul in Arlington. You have to be baptized but do not have to be an Episcopalian, so you can bring your friends. For more information, check the Renewal Center webpage or ask some of our teenagers who have attended.

The **Applications** for all events are in the Narthex, the church office and on line at the Renewal Center's webpage, www.episcopalrenewalcenter.org. For more information on any Renewal events please contact Jeri Corley or Fr Carlisle.

El Programa de Renovación Eclesiástica

Cursillo es un fin de semana de la renovación eclesial para adultos para ayudarlos a tener una relación más estrecha con Jesús. En el fin de semana recibirás instrumentos para ayudarte en tu viaje espiritual y también en tu ministerio como un cristiano. El próximo **Cursillo en Español será del 9 al 12 de octubre en el Campamento Crucis en Granbury**. Para asistir al Cursillo debes ser un episcopal confirmado quien tiene por lo menos 21 años de edad. La Misa de Clausura es a las 3 de la tarde en el Campamento Crucis. Hay un mapa a Crucis en: www.episcopalrenewalcenter.org.

El **Happening** es un fin de semana de renovación espiritual para los jóvenes en del 10mo al 12mo grado este otoño y los que se graduaron este año. El evento será del 1 al 3 de agosto en la parroquia St. Peter y St. Paul en Arlington. Tienes que ser bautizado pero no tienes que ser un Episcopal, así que puedes traer a sus amigos. Para más información, mira el Web page del Centro de la Renovación (Renewal Center) o pide información de nuestros adolescentes que han participado.

Las solicitudes para todos acontecimientos están en el Nártex, la oficina de la iglesia, o en línea en la página de la Red del Centro de la Renovación. La dirección electrónica de éste es www.episcopalrenewalcenter.org. Para más información sobre cualesquier acontecimientos de la Renovación, favor de llamar o a Jeri Corley o al Pa-í Ricardo.

Lay Eucharistic Visitor Schedule Horario para Visitadores Eucarísticos Laicos

Ginny (Lois Virginia) Smith

CC Young Retirement Community
4847 West Lawther Room 319
Dallas 75214 214-874-7451

Please, No Sunday visits

8/3 Noemí Sáquic
8/10 Mike Ripps
8/17 Lisa Aviles
8/24 Noemí Sáquic
8/31 Mike Ripps
9/7 Lisa Aviles

If you are unable to make a visit, please contact another team member to take your place. *Register all communion visits in the Sacristy Ledger.*

Jean Wood

Community Care Ctr of Garland
505 W. Centerville Rd Rm 115A
Garland TX 75041

8/3 Mike Ripps
8/10 Lisa Aviles
8/17 Noemí Sáquic
8/24 Mike Ripps
8/31 Lisa Aviles
9/7 Noemí Sáquic

Si usted es incapaz de hacer una visita, llame por favor a otro miembro del equipo para tomar su lugar. *Registre usted todas visitas de la comunión en el Libro de contabilidad en la Sacristía.*

Bread Ministry Calendar

8/3 Team 2	Claudia Darr	8/24 Team 1	Lisa Aviles
8/10 Team 3	DeAndra Binon	8/31 Team 2	Claudia Darr
8/17 Team 4	Ed Bodiford	9/7 Team 3	DeAndra Binon

For more information on the Bread Ministry, contact Lisa Aviles 972-272-9382

Para más información sobre el ministerio de pan, llame a Lisa Aviles al 972/272-9382.

Vases Needed for Flower Ministry

Pro Flowers gives us their left over flowers every Monday and we deliver them to shut-ins, offices, nursing homes and anyone that we feel will enjoy them. These flowers are in good condition and very pretty. It is a shame to see them go to waste.

To help in this ministry, we need vases to put the flowers in when we deliver them. If you have any medium or large vases, please bring them to the church office. We never know what kind of flowers will be available or how many. Also, please call the office if you have someone you would like to take flowers to and we will save some for you to pick up. **We also need people to help deliver the flowers.**



Se necesitan Floreros para el ministerio de flores

La empresa Pro Flowers nos da las flores que sobran cada lunes y las entregamos a los enfermos, oficinas, clínicas de reposo y a cualquier otra persona que pensamos que gozará de ellas. Estas flores están en buenas condiciones y muy abundantes. Es una vergüenza verlos en el desperdicio. Para ayudar en el este ministerio, necesitamos los floreros en los que poner las flores para entregarlas. Si usted tiene algunos floreros medios o grandes, tráigalos por favor a la oficina de la iglesia. Nunca sabemos qué clase de flores estarán disponibles o cuántas. También, llame por favor la oficina si usted tiene alguien a quién usted quisiera llevar las flores y reservaremos algunas para que usted las lleve. **También necesitamos gente para ayudar a entregar las flores.**



Judge not. The working of his brain
And of his heart thou canst not see.
What looks to thy dim eyes a stain,
In God's clear sight may only be
A scar won from some well fought
field
Where thou wouldst only shrink and yield.
Anonymus



No juzgues a nadie. El funcionar de su
cerebro Y de su corazon tú no puedes
verlo.
Lo que te parece una mancha en tu ojo
nublado, En la clara vista de Dios puede ser
solamente
Una cicatriz gañado de algun combate bien
luchado
Donde tú solamente te hubieras accedido y
retirado.
Anónimo

Prayer for the Rector of Our Parish

Almighty God, giver of every good
gift: Look graciously on your servant
Richard+, and so guide his ministry among
us that he will be a faithful pastor who
will care for your people and equip us for
our ministries. Guide, guard and direct
him in all that he does and all that he
says. Strengthen him and fill him with
your Holy Spirit that he may kindle the
zeal of your people and speak Your words
through him. Sanctify his words and
actions ever to Your service, through
Jesus Christ, our Lord. AMEN

ORACIÓN POR EL CURA PÁRROCO DE NUESTRA PARROQUIA

Dios todopoderoso, dador de toda buena
dádiva: Mira con gracia a tu siervo, Ricardo+, y
dirígelo en su ministerio entre nosotros para que
él sea un pastor fiel que cuide de su rebaño y nos
equipe para nuestros ministerios. Guíalo,
guárdelo e inspíralo en todo lo que él haga y todo
lo que él diga. Fortalécelo y llénalo de tu
Espíritu Santo para que él pueda encender el
celo de ministerio entre Tu pueblo y para que Tu
verbo se comunique por el suyo. Santifica sus
palabras y sus acciones para que siempre Te
sirva fielmente, por Jesucristo, nuestro Señor.
AMÉN.

DOK Prayer Requests

The Daughters of the King Prayer Box is
THE BLACK METAL BOX in the Narthex.
There are forms to fill out with prayer requests
and then you can place them in the box. The
box is checked weekly. You can also email
prayer requests to Debbie Chapel at
chapel188@aol.com.

Solicitudes por Oración de las Hijas del Rey

La Caja de la Oración de las Hijas del Rey está en
el Nártex. Hay formularios para llenar con pedidos de
oración y entonces usted los puede colocar en la caja
negra de metal. La caja se revisa semanalmente. Usted
puede mandar correo electrónico también; los pedidos
de la oración a la Debbie Chapel en
chapel188@aol.com.

Our Parish Family / Nuestra Familia Parroquial

August / Agosto 2008

XX Sonia Amaya ^B Andrés Dondiego ^B Angie Guerra ^B James Sellers ^B 01 Santiago Díaz, Jr. ^{BD} Lisa Jurado ^{BD} Maria López ^{BD} 02 Susan Vaden ^{BD} 03 Gerald Garcia ^{BD} 05 Carol Bodiford ^{BD} Ignacio Gonzáles ^{BD} Bryan Saldaña ^B Gloria Duran Renoj ^B Maribel Duran Renoj ^B 06 José Quiñónez ^{BD} Olivia Reyes ^{BD} 07 Elidía Acosta ^{BD} Celia Barrios ^B Carolanne Capron-Reid ^{BD} Darryl & Barbara Eastwood ^W Marsha Garcia ^B 08 Ericka Mares ^B Paul Wood ^{BD} 09 Chris Akerman ^B John Akerman ^B Serapio & Alicia García ^W Herlberto Rodríguez ^{BD} Karen Salazar ^{BD} 10 Angie Calles ^B Adriana Estrada ^{BD} Crystal Ortega ^{BD} Judy Ortiz ^{BD} Carlton Stewart ^{BD} 11 Susana Díaz ^{BD} Mayra Herrera ^{BD}	12 Alex & Lisa Aviles ^W Xochitl De La Cruz ^B Andy Guerra ^B Andrea Villanueva ^{BD} 13 Gabriela Dondiego ^{BD} 14 Martha Canas ^{BD} Rafael Escobar ^{BD} Eusevio Estrada ^{BD} Joel & Azalia Rojas ^W 15 Natalie Bryan ^{BD} Mary De Loa ^{BD} Jackson Duarte ^B Lisset Palma ^{BD} Azalia Rojas ^{BD} 16 Pablo Barrios ^{BD} Mauricio Gómez ^{BD} Argelia Quiñónez ^{BD} Menfil Sáquic ^{BD} 17 Juana De La Cruz ^B 18 Bryan Estrada ^{BD} José Antonio Estrada ^{BD} Ángel & Justina Martínez ^W Alejandro & Gladis Miranda ^W 20 Johnathan Baltazar ^{BD} Cynthia Cano ^{B+BD} Abimbola & Danyel Ijagbemi ^W Misael Mancilla ^B 22 Velia Aguirre ^{BD} Antonio Estrada ^B Bryan Estrada ^B Horacio Estrada ^B Jack Spruit ^{BD}	23 Giovanni Alvizo ^{BD} Blanca Martínez ^{BD} Jesús Montiel ^{BD} 24 Terry & Leta Boatman ^W 25 Jackie Parker ^B Trey & DeAnn Smith ^W 26 Maria Gloria Moreno ^{BD} Lisa Wood ^{BD} 27 Antonio & Brenda Compean ^W Jeri Corley ^{BD} Elaine Jones ^{BD} Luis Michel ^{BD} 28 Zinnia Garcia ^{BD} Abel Moreno ^{BD} Agustín Pimentel ^{BD} Raymond Ramón ^{BD} Gene & Linda Simpson ^W 29 Vicki Flannery ^{BD} Fernando & Alejandra Gomora ^W Cesar Ruiz ^{BD} Maxine Willis ^{BD} 30 Christopher Mares ^{BD} Jacqueline Pineda ^{BD} 31 Amy Guerra ^{BD} Reynaldo Gutiérrez ^{BD} James Sellers ^{BD}
B: Baptisms / Bautismos BD: Birthdays / cumpleaños W: Wedding Anniversaries / Aniversarios de Bodas		

Please call or email the church of any changes or corrections that need to be made to your information. Forms are also available in the Narthex for this.

Por favor llámenos o envíe por correo electrónico a la iglesia solore cualquier cambio o las correcciones que necesitan ser hechas a su información. Los formularios para hacer estos cambios están también disponibles en el Nártex.

Prayer List / Lista de oración

Nan, Richard+, Sue Anne, Lia, James Andrew, Ian, Andrew, Terry, Cara, Joseph, Alfredo, Gary, Loy, Steve, Rena, Bill, Alex, Denise, Chad, Pat, Virgie, Ted, Coco, Kelsey, José, Ginny, Jean, Nell, +William, Shannon, Aleya, John+, Craig+, Ethelind, Susanna, Wilford, Debbie, Sonya, Ishmael, Jack, Sondra, Deb, Danielle, Annette, Alan, Patty, Justina, Lolita, Amanda, Susan, Ellen, Mitch, Andy, Dick, Jule, Marjorie, Margarita, Jane, Maria Magdalena, Paula, Kenneth, the Morchower, Podeszwa, Sparks, López, Dotson, Newman, and Gregg Families

Those serving in the Armed Services**Por los que están en las fuerzas armadas**

Richard Radabaugh, Chris Chamberlain, Ashley Mann, Mike Langford, Jason Markham, Anthony Drake, Benjamin Tucker, Paul Foss, Jamie Lee, Kyle Darr, Christopher Black, Cody Hand, Michael Millar, Ethan Goodman, Daniel Zamora, J.R. Rodriguez, Kevin Moses, Thomas Esquivel, Rodric Williams, Wade Carroll, Christopher Garrigus, Tony Foat, Rowdy Malone, David Zamora, Ana Lillian Torres, Brian Ratteree, Javier Andrade, Justin Walsh, John Comito, Joshua Ballard and Michael Zeagler, Scott Ayers, Tim Hilliard, Jeremy Muskus, Michael Muskus, Matt Covault, Joe Beck, Tyler Rohne, Eric Denkins, Angel Landin

Church Prayer List

To have someone put on the Church Prayer List you need to fill out a form in the narthex or contact Sue at 972-494-6600 or email (office@stbarnabas.com). Please contact the church office if you or someone in your family will be going into the hospital or are at home.

Lista Del Oración De la Iglesia

Si desea que alguien se a puesto en la lista de oraciones de la iglesia usted necesita llenar un formulario en el Nártex o contactarse con Sue al 972-494-6600 o email (office@stbarnabas.com). Llame por favor la oficina de la iglesia si usted o alguien en su familia va a ser hospitalizado o si está en casa por enfermo.

**Saint Barnabas ✕ San Bernabé
Prayer Circle**

To make a prayer request for the Prayer Circle, please contact Betty Keyes at 972/276-4670 or email bettykeyes4@yahoo.com. You can also contact *Betty Baird, Debbie Chapel, Jeri Corley, Barbara Eastwood, Judy Evans, Lolita Gilkes, Shirley Hammerle, Lee Mann, Sondra Spruit*, or Sue at the Church office with your requests.

Every time you use your **Tom Thumb Reward Card**, you are helping our parish. We will receive a percentage of our purchases. To add our number to your Tom Thumb Reward Card, simply ask Customer Service to add the number #3446 to your card.

Cada vez que usa su **Tom Thumb Reward Card**, puede ayudar nuestra parroquia. Recibimos un por ciento de sus compras. Para poner nuestra numero en su Tom Thumb Reward Card, por favor pida servicio de las clientes pone numero 3446 a su tarjeta.



ST. BARNABAS' EPISCOPAL CHURCH
1200 NORTH SHILOH ROAD
GARLAND TX 75042-5769

NON-PROFIT ORG
U S POSTAGE
PAID
PERMIT 165
GARLAND TEXAS

RETURN SERVICE REQUESTED

SCHEDULE / HORARIO

SATURDAY / SÁBADO

6:00 PM—Rosary / Rosario

6:30 PM - Mass / La Misa

SUNDAY / DOMINGO

8:00 AM - Said Eucharist

9:00 AM - Choir Practice

10:00 AM - Choral Eucharist

11:15 AM - Christian Education for all ages

Formación Cristiana para todos las Edades

12:00 PM - Ensayo del Coro

12:30 PM - La Misa

WEDNESDAY / MIÉRCOLES

7:00 PM - Family Mass with Unction

La Misa Familiar con Unción

Dated Material - August 2008



St. Barnabas ✕ San Bernabé
Vestry

Sr. Warden: Chris Stevens (2008)

Jr. Warden: Fabian Martínez (2010)

Members:

Lisa Aviles (2008)

David Binon (2010)

Ed Bodiford (2009)

Mike Corley (2010)

Sharon Faulkner (2009)

Ron Holmes (2009)

Ana Torres (2008)

Treasurer: Susan Vaden

Clerk: Barbara Cornett

Rector: The Rev. Canon Richard Carlisle, Ph.D.

Assistant Priest: The Rev. Oliver Lee, Jr., Obl., OSB

Assisting Priest: The Rev. Gerald Krumenacker

Deacon: The Rev. Alyce Schrimsher

Parish Secretary: Sue Hernandez

Evangelist Editor: Jeri Corley

Contact us:

Office Hours: 9:00 AM - 2:00 PM Monday - Friday

Voice: 972-494-6600

FAX: 972-276-0824

Cell Phone: 214-274-8972

Web page: www.stbarnabas.com

E-mail addresses: Office@stbarnabas.com

Pa-iCarlisle@stbarnabas.com

FrOliver@stbarnabas.com

Deacon@stbarnabas.com

Newsletter@stbarnabas.com

Srwarden@stbarnabas.com

Jrwarden@stbarnabas.com



News for the Evangelist is due on the 15th of the month. Hand deliver, mail or email to newsletter@stbarnabas.com